

ОСМАНСКАЯ ИМПЕРИЯ

в первой
четверти

 XVII
века 

ОСМАНСКАЯ ИМПЕРИЯ

в первой четверти
XVII
века

**Сборник документов
и материалов**

Составители

Х. М. ИБРАГИМБЕЙЛИ, Н. С. РАШБА



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1984

Перевод

с кыпчакского А. Н. ГАРКАВЦА,
с турецкого Х. М. ИБРАГИМБЕЙЛИ, Ю. А. КАМЕНЕВА,
с польского и немецкого Н. С. РАШБЫ

Ответственный редактор

М. С. МЕЙЕР

В книге впервые публикуются русский перевод хроники Хотинской (польско-турецкой) войны 1620—1621 гг. Агента Каменецкого, турецкого источника «Ибретнюма» («Книга навиданий») Тутги Хусейна, а также польских документов и материалов о заключении Хотинского мира в 1621 г., о низложении и убийстве турецкого султана Османа II, о состоянии Османской империи и ее войска, донесение о посольстве Кшиштофа Збаражского в Турцию. Сборнику документов предпослана статья об истории польско-турецких отношений в XVI—первой четверти XVII в. В книге даны текстологические комментарии к документам, а также Приложения, содержащие тексты договоров 1607, 1617, 1621 и 1623 гг. Сборник снабжен терминологическим словарем и двумя аннотированными указателями: имен, географических и топографических названий.

О 0506000000-119 КБ-13-50-84
013(02)-84

© Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука», 1984.

ВВЕДЕНИЕ

Советские исследователи, занимающиеся проблемами истории Османской империи, единодушно отмечают кризис, который до основания потряс ее могущество в конце XVI — начале XVII в. и в результате которого начался длительный, 300-летний процесс упадка и разложения этого феноменального многоплеменного и многонационального военно-феодалного государства¹. Причем, что весьма характерно именно для Османской империи, процесс разложения и распада ее значительно опередил национальное развитие турок как одной из многочисленных народностей, населявших империю.

Аналогичные позиции в оценке этого кризиса занимают и современные историки, ориенталисты, балканисты и туркологи других социалистических стран. В частности, точку зрения советских ученых разделяют историки Болгарии², Польши³, Румынии⁴, Югославии⁵.

Что касается взглядов современных зарубежных буржуазных историографов на эту проблему, особенно турецких⁶ и англо-американских⁷, то в концептуальном плане они расходятся со взглядами ученых социалистических стран. Прежде всего эти расхождения прослеживаются в анализе причин начала этого глубокого социально-политического кризиса в Османской империи⁸.

Как современная турецкая буржуазия, и в первую очередь крайне правая (консервативная), историография, так и аналогичная англо-американская вовсе отрицают зависимость распада военно-ленной (сипахийской) системы в Османской империи от снижения ее военной мощи. Более того, турецкие историографы оказались не в состоянии даже правильно оценить наступление нового этапа в жизни Османской империи в конце XVI столетия, обусловленного началом разложения военно-ленной системы и появлением в феодальном классе османского общества нового правящего слоя — феодальных помещиков, которые после экономического обогащения и усиления стали стремиться к политическому господству в государстве⁹.

Советские туркологи связывают ослабление военной мощи Османской империи к концу XVI в. с упадком и разложением военно-ленной системы землевладения, при которой основным источником обогащения были агрессивные войны против сосед-

них народов и государств, и с усилением интереса османских феодалов к хозяйственной эксплуатации своих земельных владений.

Современный болгарский историк Бистра Цветкова, характеризуя аграрные отношения Турции в конце XVI — середине XVIII в., выделяет это время как «период первоначальных изменений, наступивших в феодальной, сипахийской, системе и подготовивших ее окончательное разложение во второй половине XVIII и в XIX веке». Говоря о крупных феодальных землевладельцах конца XVI в., Б. Цветкова подчеркивает: «...постепенное накопление у них денежных средств раскрывало перед ними возможности для увеличения их независимости. У них росло стремление освободиться от контроля и вмешательства центральной власти».

Учитывая, что феодальная эксплуатация ленов обеспечивала более надежный и более значительный приток богатств, нежели безуспешные войны, эти феодальные владельцы «с конца XVI в. начали вкладывать накопленные денежные средства в покупку феодальных владений и взятие на откуп (под илтизам) важных государственных источников дохода»¹⁰.

Современная турецкая буржуазная историография ошибочно трактует данный период османской истории, квалифицируя его лишь как «эпоху остановки» («теваккуф деври») ¹¹, т. е. эпоху установившегося равновесия сил между Османской империей и государствами Европы и остановки развития османского общества по внутренним и внешнеполитическим причинам.

Энвер Бехнан Шапольо в работе «Новое и новейшее время и история Турции», например, пишет: «Со смертью Соколлу ¹² (1579 г.) прекращается эпоха возвышения Османской империи и начинается эпоха остановки» ¹³.

Почти так же трактует этот вопрос и Акшит Ниязи в третьей части своей «Истории»: «После смерти великого везира Мехмед-паши Соколлу (Соколи) в 1579 г. Османская империя стала терять былое могущество; это продолжалось более ста лет. Государственное управление, экономика, армия, флот и дисциплина начали разваливаться». Говоря о внутренних причинах «эпохи остановки», Акшит Ниязи пишет: «Хотя и были совершены походы в Австрию и Германию, эти страны не были захвачены, продвижение вперед было замедлено и остановилось... Покоренные христианские народы не приняли ислам и не ассимилировались с турками. После начала разложения государственного управления эти народы стали стремиться к отделению от турок» ¹⁴.

Многие турецкие авторы видят причины упадка и разложения Османской империи в личных качествах султанов в эпоху остановки. «Султан Сулейман Кануни (Законодатель.— Х. М. И.),— пишет А. Ниязи,— и его предшественники. османские падишахи, умело управляли государством, выступали во главе своих армий в походы и одерживали блестящие победы.

В эпоху же остановки многие из падишахов были безвольными и бездарными личностями. Некоторые из них были малолетними, некоторые — безумными или полоумными». Далее А. Ниязи критически оценивает период правления этих бездарных и безумных падишахов и вполне объективно признает, что «придворные женщины, представительницы других народов, не понимая и не желая блага для государства, заставляли этих безвольных падишахов выполнять все их прихоти, что послужило причиной развала порядка и благополучия в государстве. В этот период,— продолжает А. Ниязи,— государственные деятели назначались не по деловым качествам и способностям, а по протекции и посредством взяток. Один за другим менялись великие везиры, неспособные управлять государством»¹⁵.

Аналогичную оценку «эпохи остановки» дают и другие современные турецкие буржуазные историки и социологи. В частности, по мнению Октая Эмина, точкой отсчета начала упадка и разложения Османской империи служит смерть великого везира Мехмед-паши Соколлу, а хронологическими рамками этой эпохи он называет 1579—1683 гг.¹⁶. Здесь же следует сказать и о таких крупных турецких историках, как Исмаил Хаккы Узунчаршылы и Энвер Зия Карал¹⁷.

Несколько более правильное освещение причин упадка и разложения Османской империи прослеживается в публикациях турецких буржуазных историков 60—70-х годов, таких, как Доган Авджиоглу, Исмаил Джем, Халил Иналджик, Эрджуменд Куран и др.¹⁸. Однако и эти историки все еще не в состоянии избавиться от традиций турецкой буржуазной историографии более раннего периода, унаследованных от придворной султанской историографии второй половины XIX — начала XX в.

Источники, представленные в настоящем издании, проливают свет на состояние Османской империи в тот период, когда кризис общественных отношений, отразившийся в разложении военно-ленной системы, с наибольшей силой сказался на деятельности социально-политических институтов. Первая четверть XVII в. отмечена заметным ослаблением военной мощи государства, которое терпит в эти годы частые поражения как в европейских, так и в азиатских походах. В 1606 г. султан, заключая с Австрией Ситваторокский (Житваторокский) мир, был вынужден признать ее равноправной стороной и отказаться от получения с нее ежегодной дани¹⁹. В 1612 г. по Стамбульскому мирному договору, завершившему войну против иранского шаха Аббаса I (1587—1629), османские правители уступили завоеванные ими ранее земли в Закавказье и восстановили границу, существовавшую до 1578 г. В результате следующей ирано-турецкой войны (1616—1618) шах Аббас, в частности, добился снижения объема ежегодных поставок шелка в два раза²⁰. Наконец, в 1621 г. османская армия потерпела тяжелое поражение у стен Хотина, о чем рассказывает публикуемая ниже «Каменецкая хроника».

Еще одним свидетельством острого социально-политического кризиса было катастрофически быстрое снижение боеспособности и дисциплины янычарского корпуса. В конце XVI в. его представители добились разрешения обзаводиться семьей и записывать детей в свои роты, затем — права на занятие ремеслом и торговлей. Эти уступки властей существенно укрепили позиции янычар в обществе и одновременно ускорили их трансформацию в своеобразную «преторианскую гвардию», более опасную в мирное время, нежели на полях сражений. С начала XVII в. враждующие феодальные группировки в борьбе за власть регулярно использовали стремление янычар закрепить свое привилегированное положение, подстрекая их к мятежам, к свержению неугодных султанов, великих везиров или отдельных министров. Оказавшись в полной зависимости от прихотей янычар, султаны, везиры, губернаторы провинций должны были прибегать к подкупам, посулам, стремились удовлетворить все требования янычарской вольницы. «Управы в государстве не стало: его держат в руках состоящие на жалованье янычары»²¹, — писал в 1631 г. автор известного трактата-послания к султану Мустафа Кочибей, выражавший взгляды разорвавшихся военных ленников (сипахиев).

Ослабление военного могущества государства привело к падению авторитета и дееспособности центрального правительства и самих султанов, усилению сепаратизма местных феодалов. Фактическая власть в стране перешла в руки временщиков, преуспевавших благодаря связям при дворе, подкупу и угрозам. Их быстрый взлет определялся, как правило, не знаниями и опытом государственного управления, а поддержкой султанского гарема, ставшего центром интриг и заговоров. Не случайно в турецкой истории это время известно как эпоха «правления женщин»²². Разумеется, правили не сами матери-султанши или любимые султанские наложницы, а стоявшие за ними придворные сановники. Показательно усиление влияния на политические события таких лиц, как управитель гарема — глава черных евнухов (кызлар агасы) и султанский духовник (ходжа эфенди).

Правители Османской империи пытались преодолеть экономический и политический кризис в стране. В первой четверти XVII в. их усилия шли по двум основным направлениям: активизации внешней экспансии с целью увеличения военной добычи и захвата новых территорий, а также осуществления внутренних преобразований с целью ослабления социальной напряженности и восстановления контроля центральной власти над страной. Внешнеполитические мероприятия имели явный приоритет. В этом, несомненно, сказывался военно-феодальный характер Османской империи, на что в свое время обращал внимание К. Маркс²³. Представители ее правящей верхушки считали захватнические войны лучшим средством врачевания внутренних недугов. Вот почему, несмотря на возрастающие финансовые

трудности и участвовавшие поражения, Османское государство почти постоянно находилось в состоянии войны со своими соседями. В первой четверти XVII в. турки лишь 7 лет прожили мирно, а 18 — воевали. Непрерывные походы лишь ухудшали положение страны, истощая казну, разоряя податное население, особенно крестьянство. Английский посол Т. Роу сообщал в 1622 г.: «Около 16 лет тому назад было предпринято исчисление селений в государстве султана. По переписи, их оказалось не более 533 тысяч. В прошлом году перед началом польской войны опять было проведено исчисление, и оно показало, что число деревень сократилось до 75 тысяч»²⁴. О том же явлении писал спустя 20 лет Кочибей в своем втором трактате: «Из-за войн райя побросали свои деревни и разбежались»²⁵.

Характерным примером может служить Хотинская война 1620—1621 гг., развязанная с целью порабощения Украины и Польши, как откровенно признал представитель Порты в Москве Ф. Кантакузен в беседе с патриархом Филаретом Романовым²⁶. Материалы о ней открывают вторую часть сборника — «Документы и материалы». Они свидетельствуют о том, что это была значительная по тем временам военная кампания, в которой в общей сложности участвовало около 200 тыс. человек (более 70 тыс. со стороны Польши и более 100 тыс. со стороны Турции и крымских татар)²⁷. Организаторы похода явно рассчитывали, что Польша, вовлеченная в общеевропейскую Тридцатилетнюю войну (1618—1648), не сможет противостоять османской агрессии. Однако их войска не смогли взять укрепленный польский лагерь под Хотинном, который обороняли польские, литовские, белорусские воины, запорожские казаки, а также небольшой отряд немецких наемников. После продолжительной, но бесплодной осады османская армия, понеся тяжелые потери, вынуждена была отступить.

Реальные итоги войны оказались совсем иными, чем полагали в Стамбуле. Выдающийся украинский писатель и ученый И. Франко так оценил ее результаты: «Турция, потерпев первое решительное поражение под Хотинном в 1621 г., стала клониться с зенита своей славы и могущества»²⁸.

Источники о Хотинской войне — польские, а тем более османские — страдают субъективизмом, восхваляют армии и полководцев своей стороны. Вот почему особенную ценность имеет предлагаемый читателю источник — кыпчакская часть «Каменецкой хроники», составленной жителями Каменец-Подольского братьями Агопом и Аксентом на армянском и армяно-кыпчакском языках. Аксент и Агоп были видными деятелями армянской общины Каменец-Подольского.

Город представлял собой естественную крепость. Он возник в конце XI — начале XII в. на полуострове, образованном петлей русла р. Смотрич, впадающей в Днестр. Склоны, обрывающиеся к реке, высотой до 20 м не нуждались в укреплениях. Лишь подступы к перешейку, ведущему в город, были защищены мощ-

ной крепостью, лучше всего сохранившейся из других крепостей на Украине. На полуострове площадью 18 га в обычной для средневековых городов тесноте сохранились ратуша, храмы, дома богатых купцов. Город был важнейшим торговым центром на путях в Турцию и Крым, сильнейшим укреплением, противостоящим османской агрессии, благодаря чему сыграл значительную роль в Хотинской войне 1620—1621 гг.

Община, к которой принадлежали братья, возникла в результате переселения армян из разоренной османами родины. Как и в других городах Украины и Польши, армяне имели здесь самоуправление и свой суд. Главным их занятием было ремесло и торговля. Однако среди них встречались и образованные люди, служившие общине в качестве священников и учителей. Зачастую они использовались в качестве переводчиков при польских посольствах в Молдавию, Турцию, Крым; иногда польское правительство возлагало на них и официальные дипломатические миссии. Описание Хотинской войны, принадлежащее перу Аксента, представляет особую ценность прежде всего потому, что автор, бывший непосредственным свидетелем осады крепости османской армией, ставил своей целью объективное освещение фактов.

Аксент стремится показать главную причину, обеспечившую победу, и усматривает ее в том, что на помощь польским войскам, занявшим позиции у Хотина, пришли запорожские казаки. Рассказав о подвигах запорожцев, об их взаимодействии с поляками, литовцами, немецкими наемниками, Аксент утверждает, что победа стала возможна только благодаря казакам. Таков важнейший вывод, к которому пришел хронист. Он сообщает ценные сведения и о борьбе в среде казачества, и об отношении армян Каменец-Подольского к героям Хотина. Рассказ Аксента отличается эмоциональностью и высокими художественными качествами, чем выгодно отличается от остальных армяно-кыпчакских хроник.

Вместе с тем «Хроника» Аксента страдает определенными пробелами, вызвавшими необходимость в примечаниях, без которых ход событий может быть непонятным для современного читателя.

Следующий источник содержит рассказ о ходе заключения перемирия под Хотинем одного из участников переговоров — Якуба Собеского. В нем дано живое описание османского военного быта, придворного церемониала, поведения представителей договаривающихся сторон. Далее настоящий сборник включает небольшую турецкую хронику «Ибретньюма» («Книга назиданий»), написанную Хусейну Туги, письмо польского дипломатического агента Сулишовского, содержащее рассказ об убийстве султана Османа II, и материалы посольства К. Збаражского в Стамбул в 1622—1623 гг.

При всей разноплановости этих источников они интересны тем, что рассказывают об одних и тех же событиях и позволяют

проследить другое направление усилий османского правительства по преодолению кризисной ситуации. Речь идет об одной из первых попыток военных преобразований в Османской империи, призванной восстановить пошатнувшийся авторитет центральной власти. Она была предпринята султаном Османом II. Предшественники юного Османа, в частности его отец Ахмед I, стремились добиться успеха, идя по пути реставрации «классических» османских политических институтов, прежде всего сипахийской системы. Об этом убедительно свидетельствуют тексты «указов справедливости» (адалет-наме), изданных в 1609—1610 гг.

Под влиянием неудачи Хотинского похода Осман II пытался действовать более решительно: по совету своих приближенных он решил заменить янычарский корпус новым воинским формированием (секбанами), основу которого должны были составлять рекруты из разорившихся крестьянских семей Анатолии. Видимо, этот план был поддержан рядом провинциальных наместников, к числу которых следует отнести и губернатора Эрзурума Абаза Мехмед-пашу. Они явно рассчитывали усилить благодаря преобразованиям свое влияние в столице. Реформаторские замыслы Османа II и его сторонников еще не получили серьезного освещения в научной литературе, и потому трудно с уверенностью говорить о том, насколько реален был план нововведений и какие меры были приняты для его реализации. Во всяком случае, материалы сборника позволяют читателям полнее познакомиться с ситуацией в Османской империи в 1622—1623 гг. и отметить очевидную слабость реформаторов, не располагавших сколько-нибудь серьезной социальной опорой. Бросается в глаза и необычайно острая — даже для турецкой действительности XVII в. — реакция янычар, духовенства и иных групп столичного населения, приведшая не только к свержению Османа, но и к его гибели.

Об авторе «Ибретнюма» специалисты не располагают пока достоверными сведениями, хотя его современникам это сочинение было хорошо известно. Впервые публикуемый русский перевод «Книги назиданий» позволяет предположить, что Туги был личным свидетелем описываемых им событий. По его прозвищу, Солак, а в основном по его стремлению выставить в наиболее благоприятном свете поведение янычар в ходе событий 1622—1623 гг. можно заключить, что он был связан с янычарским корпусом и писал свою хронику с целью оправдать своих соратников, которых обвиняли в посягательстве на личность султана, считавшегося в то время «тенью бога на земле».

Другие источники, публикуемые в данной части, принадлежат перу Кшиштофа Збаражского, отправленного в Стамбул в 1622 г. Это «Донесение о посольстве князя К. Збаражского в Турцию в 1622—1623 годах» и отчет сейму «О состоянии Оттоманской империи и ее войска». «Донесение» известно по спискам, хранящимся в польских архивах. Однако оно было опубликовано

ликовано лишь однажды, и к тому же более 150 лет тому назад. Другое сочинение вышло в России на польском языке более 100 лет тому назад, а в Польше впервые увидело свет лишь недавно.

Кшиштоф Збаражский (1579—1627) был последним потомком русского или литовского княжеского рода, породнившегося со многими знатнейшими польскими семьями. В юности в Падуанском университете он изучал естественные науки под руководством Галилея, в Нидерландах — артиллерию и архитектуру под руководством М. Комеса и других военных инженеров.

В политической деятельности Кшиштоф придерживался антигабсбургской ориентации, т. е. присоединился к оппозиции Сигизмунду III, что стало непреодолимым препятствием в его политической карьере. Получил он лишь второстепенную придворную должность конюшего коронного. Даже решение вопроса о назначении послом в Турцию стоило больших усилий его старшему брату Ежи Збаражскому — первому сенатору Польши.

Особенностью политических взглядов братьев Збаражских было то, что антигабсбургская позиция не сочеталась у них с проосманской, как это было характерно для канцлера и великого гетмана Яна Замойского²⁹. Антиосманская позиция Кшиштофа упрочилась в ходе его миссии в Стамбуле. Он пришел к выводу, что не может не представлять опасность государство, в котором вопрос о войне и мире решается, как правило, волей султана или кого-либо из часто меняющихся великих везиров.

Со страниц дневника перед читателем возникает образ патриота, отстаивавшего интересы и достоинство отечества, разбиравшегося в перипетиях острой политической борьбы в Османской империи, умевшего привлечь на свою сторону и дипломатов других государств, аккредитованных при Стамбульском дворе, и представителей правящих кругов империи. Збаражский горячо спорил о внешних символических проявлениях могущества и величия Речи Посполитой и короля, не останавливаясь перед нарушением традиционного церемониала на приеме у султана. «Только с головой!» — отвечает он на требование снять шапку перед султаном.

Разумеется, Збаражский был представителем своего класса: шляхетская гордость чувствуется в описаниях польско-турецких переговоров.

Збаражский защищает достоинство отечества, интересы польских купцов. Ему присущи широта натуры и щедрость. Недостаток средств для посольства, отпущенных казной, он восполнил из личных доходов. А чтобы выкупить соотечественников, попавших в плен, он пожертвовал своей серебряной посудой и отдал другие ценности.

Упомянутые здесь факты, характеризующие Збаражского, почерпнуты большей частью не из его «Донесения». Он мало пишет о своих заслугах, об опасностях, грозивших ему и штату посольства в Стамбуле. Наш источник — поэма Самуэля Твар-

довского, находившегося в штате посольства. Ее название — «Знаменитое посольство» — говорит о высокой оценке, которую дал поэт миссии Збаражского.

Сочинения Збаражского и Твардовского до настоящего времени оставались вне поля зрения ориенталистов, особенно туркологов. Исследователи польско-османских отношений, касаясь посольства Збаражского, пользовались лишь сочинением секретаря посольства С. Кушевича, издавшего в 1643 г. свой рассказ об этой миссии.

Особенно важное значение для изучения истории Османской империи имеет отчет К. Збаражского сейму. Автора нельзя назвать беспристрастным наблюдателем, подобно путешественникам, посещавшим Стамбул. Как посол, он поддерживал отношения со многими видными сановниками Османской империи и Стамбульского двора, с военачальниками и янычарскими офицерами. В отчете он ярко показал слабость государственного аппарата, османского войска, разложение ополчения сипахив и упадок дисциплины в янычарском корпусе, коррупцию политических деятелей. Особенности социально-политической жизни Стамбула раскрываются в целом ряде ярких эпизодов: янычарские бунты, смещение великих везиров, осуждение на казнь бывшего везира Дауда и других виновных в убийстве Османа II.

Збаражский относится к числу тех европейских авторов, которые не склонны были преувеличивать мощь государства османов — традиционного пугала большинства европейских политиков и публицистов того времени. Пожалуй, он впадал в другую крайность, всячески подчеркивая анархию в империи, хозяйственный упадок, недостатки в системе управления, слабость войска, стараясь представить врага слабее, чем он был в действительности. Так он надеялся склонить правящую верхушку Речи Посполитой к активной борьбе против Османской империи.

Понимая недостаточность сил Речи Посполитой, он предлагал использовать для этой цели украинское казачье войско. Однако Збаражского нельзя заподозрить в политическом авантюризме. Он не рекомендовал немедленных военных действий против Османской империи, считая необходимым выждать, когда там наступит новый период социально-политических и военных потрясений, подобных тем, которые он наблюдал ранее. До этого он советовал беречь силы казачества, не распыляя их на набеги на османские владения. В подходящий момент совместное выступление казачества и польского войска, которое он предлагал реформировать, обеспечило бы выполнение задачи. Разгрому Османской империи могли помочь, по его мнению, покоренные народы. Уже один из публицистов конца XVI в., Петр Грабовский, считал, что против нее восстанут не только христианские подданные, но и покоренные народы исламской веры: арабы, друзья и многие другие³⁰.

Проект Збаражского не был принят сеймом, хотя его раз-

деляли многие современники, а четверть века спустя король Владислав IV, лично познакомившийся с запорожским казачьим войском под стенами Хотина, приглашал казачью верхушку в Варшаву, чтобы договориться о борьбе против Османской империи.

В настоящем издании использованы также другие дипломатические документы: письма польских и османских сановников, донесения английского и французского послов, корректирующие или дополняющие публикуемые источники. В этот сборник включены также тексты четырех польско-османских договоров. Два из них, относящиеся к 1607 и 1617 гг. и предшествовавшие Хотинской войне, раскрывают характер польско-османских отношений накануне войны; два других, 1621 и 1623 гг., заключены после победы польско-казачьего войска, закрепленной в результате переговоров в Стамбуле Збаражским.

Первые два договора формулируют в основном те положения, которые фиксировались в аналогичных документах на протяжении XVI в. Они предусматривали охрану интересов купцов, условия выкупа пленных, безопасность польских земель от набегов крымских татар и владений султана от казачьих походов. Договор 1617 г. предусматривал отказ Польши от вмешательства в дела Молдавии и Валахии, что вызвало возмущение многих магнатов и шляхты.

Договор, заключенный 9 октября 1621 г. на поле боя у Хотина, носил характер соглашения о перемирии и предусматривал приезд польского посла в Стамбул для его подтверждения. В дальнейшем был составлен фактически новый договор, текст которого в 1623 г. оформлялся дважды: от имени султанов Мустафы I и Мурада IV. Окончательный текст был привезен армянином К. Серебковичем.

Не давая здесь детального разбора и сопоставления договоров 1621 и 1623 гг., отметим усилия Збаражского, отвергшего в ходе переговоров все попытки принудить Польшу к уплате дани в какой-либо форме, добивавшегося обеспечения безопасности украинских и польских территорий от набегов крымских татар, для чего посол настойчиво требовал, в частности, удаления ярых противников Речи Посполитой: молдавского господаря Томши и предводителя буджакских татар Кантемира, занимавшего важную должность силистрийского бейлербея.

В целом все перечисленные источники, впервые публикуемые на русском языке (названия их даны переводчиками условно), открывают широкие возможности для изучения военно-политической истории, общественно-политического строя и культуры Османской империи первой четверти XVII в. Сведения, содержащиеся в них, позволяют составить весьма полное представление о социально-экономической и политической жизни Стамбула, перипетиях внутренней жизни султанского двора, насыщенной бесконечными трагедиями, убийствами и нескончаемой борьбой за власть, о персонажах описываемого времени.

Сборник может быть использован в практике преподавания курса истории стран Азии и Африки в средние века на исторических факультетах университетов и курса истории средних веков на исторических факультетах педагогических институтов. В этом отношении данное издание продолжает традицию переводов источников по истории Турции, начатую работой А. С. Тверитиновой «Аграрный строй Османской империи XV—XVII вв. Документы и материалы» (М., 1963). Если собрание документов по аграрному вопросу давало в распоряжение преподавателей и студентов ценные материалы по вопросам форм собственности на землю и аграрных отношений в течение длительного периода, то публикуемый сборник источников, охватывая сравнительно небольшой отрезок времени, способствует более углубленному изучению внешней и внутренней политики Османской империи первой четверти XVII в. Материалы сборника полезны и для изучения истории Украины в период, предшествующий освободительной войне украинского народа в середине XVII в., а также международного положения в Юго-Восточной Европе в это же время.

ОЧЕРК ИСТОРИИ ПОЛЬСКО-ТУРЕЦКИХ ОТНОШЕНИЙ В XVI — ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XVII в.

ПОЛЬША И ОСМАНСКАЯ ИМПЕРИЯ (1445—1607).

Источники по истории Османской империи, публикуемые в настоящем издании, рассказывают как о ее внутренней жизни, так и о ее внешней политике, в частности об отношениях с Польшей, развитие которых привело к так называемой Хотинской войне 1620—1621 гг. Она завершила длительный период «мирных» отношений этих двух государств, начавшийся в 1445 г. Сохранение в течение столь долгого времени мира с Османской империей польская буржуазная историография объявила величайшей заслугой династии Ягеллонов и ее преемников. Такая оценка осуществлявшегося во второй половине XV—XVI в. курса варшавского двора на поддержание мирных отношений с Портой любой ценой, даже путем отказа от противодействия османской агрессии в Европе, представляется неправомерной.

Сопоставим два обстоятельства. Установлению мира предшествовал поход Владислава III против турок в 1443—1444 гг. Военные действия в то время происходили у Балканского хребта. Хотинская кампания 1621 г. развертывалась на подступах к Карпатам. Можно ли положительно оценить внешнеполитическую деятельность, в результате которой османские завоеватели настолько приблизились к польским границам? Думается, нет.

Еще в конце XV в. знаменитый Константин из Островиц, долгие годы прослуживший при османском дворе и оставивший интересные мемуары «Записки янычара», подчеркивал в них, что безопасность Польши от турецко-крымских набегов зависит от поддержки ее правителями антиосманской коалиции на Балканах: «Пока Стефан, воевода волошский (молдавский.— *Н. Р.*), держал Белгород и Килию под своей властью, польское королевство чувствовало себя в безопасности. Также, пока король венгерский держит Белград-Сербский в своих руках, земля венгерская в безопасности. Четыре реки — Дунай, Сава, Тисса и Драва — подобны щитам»¹.

Между тем сменивший Владислава на польском престоле

Казимир IV (1447—1492) упорно отклонял любые предложения о союзе против Османской империи. Не испытывая серьезного противодействия, султан Баязид II (1481—1512) в 1484 г. сумел захватить Килию и Белгород. Наследник Казимира Ян Ольбрахт, вместо того чтобы помочь Стефану Великому (1457—1504) вернуть черноморские крепости, пошел на него войной в 1497 г. Его брат и преемник Сигизмунд I (1506—1548) также искал дружбы османских султанов, которые, обеспечив себе спокойный тыл со стороны Польши, расширяли свои завоевания в Юго-Восточной и Центральной Европе. В 1521 г. пал Белград. Племянник Сигизмунда король Венгрии и Чехии Лайош II был разбит и погиб в битве под Мохачем 29 августа 1526 г. О масштабах опасности, нависшей тогда над Европой, писал Ф. Энгельс: «Турецкое нашествие XV и XVI столетий представляло собой второе издание арабского нашествия VIII века. Победа Карла Мартелла неоднократно повторялась под стенами Вены и на венгерской равнине. Как тогда при Пуатье, как позже при Вальштатте во время нашествия монголов, так и теперь опасность опять угрожала всему европейскому развитию»².

Отрадно, что в наши дни в польской историографии наметилась тенденция к пересмотру ошибочной трактовки польско-турецких отношений в XV—XVII вв. Прежде всего следует назвать современного исследователя этой проблемы Я. Паевского. Категорически осуждая политику Ягеллонов и их преемников, он пишет: «Опасность со стороны Турции Польша почувствовала... в 1475 г., когда беспокойный сосед Менгли-Гирей, хан крымских (перекопских) татар, стал вассалом султана, и в 1484 г., когда турки взяли Килию в устье Дуная и Белгород в устье Днестра. С тех пор татарские вторжения беспокоили одинаково владения как Короны, так и Великого княжества Литовского... Килия и Белгород принадлежали Молдавии, но играли большую роль в польской торговле как ближайшие черноморские порты. Немаловажным для Польши было и то обстоятельство, что турки установили теперь связь с татарами по суше»³.

Свою характеристику последствий османской агрессии в Северном Причерноморье Я. Паевский дополняет сообщением о том, что уже в конце XV в. польские послы в Стамбуле тщетно «требовали устранения из нижней Бессарабии находившихся там беспокойных буджакских татар». Хотя в соответствии с договорами 1489 и 1494 гг. султан обещал, что его подданные прекратят любые враждебные действия против Польши и Литвы, но на деле турецкие и татарские набеги все больше беспокоили пограничные земли. Отмечая ненадежность мирных договоров, польский историк подчеркивает, что Речи Посполитой «не хватало сил, чтобы в большой войне разбить татар, раз и навсегда положить конец всем набегам и разбоям». В подобных условиях «местное население само организовывало оборону, часто переходя к ответным ударам»⁴. Приведенные здесь заключения

Я. Паевского — ключ к раскрытию сущности польско-турецких отношений на протяжении всего рассматриваемого нами периода.

Отказ Речи Посполитой от любых союзов, направленных против Османской империи, стремление любой ценой сохранить с ней мир вытекали из антигабсбургских настроений правителей страны. Эту особенность польской внешней политики XVI в. отметил еще К. Маркс: «*Сигизмунд III*, польский король, отклонил под влиянием *Замойского* (последний был врагом *Габсбургов*) предложение принять участие в военном союзе против турок»⁵.

Антигабсбургская партия в среде польских феодалов сформировалась задолго до конца XVI в., когда действовал канцлер и великий гетман Ян Замойский. Именно ее активность препятствовала вступлению Польши в антиосманские союзы, ослабляла антитурецкие настроения в среде шляхты, избравшей после прекращения династии Ягеллонов в 1572 г. последовательно трех антигабсбургских, следовательно, приемлемых для Стамбула кандидатов. Отошлем читателя к работам о польских элекциях и о политике чужеземцев на польском престоле.

Интересна прежде всего оценка политики виднейшего из них — Стефана Батория (польский король с 1576 по 1586 г.). При нем, по мнению советского историка В. Д. Королюка, дружественные польско-турецкие отношения переросли в союзнические: «...союз Батория с Крымом и Турцией вновь создавал страшную угрозу на южных границах Русского государства»⁶. Более того, союз был неравноправным. Покинув престол князя Трансильвании, на котором он пребывал в качестве вассала султана, и став с его помощью королем Польши, Стефан не разорвал уз, связывавших его с Портой. Это наглядно показывает его переписка с султаном Мурадом III (1574—1595). В своих посланиях султан настоятельно требует от польского короля повиновения и полного выполнения условий заключенного ранее договора, обращаясь с ним так, как будто тот продолжает оставаться его вассалом⁷. В частности, в 1585 г. султан напоминал: «Издавна между королями польскими и султанами господствовали союз и согласие. Королю Стефану султан весьма помог в получении польской короны, брата его поставил воеводой Трансильвании. Султан надеялся, что король будет еще надежнее, чем его предшественники, предан Порте»⁸.

Стефан тщательно выполнял требования Мурада III. Но следовал ли султан союзническому долгу? Посол германского императора в Стамбуле С. Герлах записал в своем дневнике в апреле 1578 г., что уже после заключения польско-турецкого договора 1577 г. татары совершали страшные опустошения на Украине и угнали до 100 тыс. человек⁹. Польский буржуазный историк Т. Корзон с удивлением замечал: «Татарские набеги в 1577—1578 гг. представляют необъяснимые трудности. Ведь Мурад считал Стефана Батория слугой и Польшу включал в чис-

ло стран, находившихся в вассальной от него зависимости. Как же могли предпринимать грабительские набеги татары, также зависимые от него?»¹⁰.

Ответ на вопрос Корзона дан советским историком А. А. Новосельским, который объяснял агрессивность Крымского ханства особенностями экономического и социального строя этого феодального государства. Преобладание кочевого скотоводства, слабое развитие земледелия приводили к частым голодовкам. Правители ханства видели основной источник своего обогащения в набегах на соседние страны. Захваченная там добыча позже продавалась на рынках в Турции. «Татары были противником непримиримым, не поддающимся дипломатическому воздействию и не идущим на мирное сожительство»¹¹.

Уже в польской буржуазной историографии конца XIX в. звучали голоса, признававшие, что дружественные польско-турецкие отношения не обеспечивали безопасности окраинам Речи Посполитой, хотя она платила дань Крымскому ханству¹². Современный польский исследователь З. Вуйцик подчеркивает, что военная организация казачества в низовьях Днепра стала складываться в борьбе с татарами, грабившими и угонявшими в рабство польских, украинских и русских крестьян. Казаки очень скоро поняли, что для обеспечения своего существования «необходима совместная оборона, ибо поодиночке все обречены на гибель. Начинается процесс объединения казаков в группы, затем в отряды, называвшиеся ватагами. Эти ватаги ожесточенно сопротивлялись многочисленным татарским отрядам»¹³. Значение выступлений казачества подчеркивал и другой польский историк — Вл. Конопчинский: «Противовесом татарам с польской стороны были казаки. Их походы на Черное море были ответом на набеги под Вишневец и Львов»¹⁴.

Прямую взаимосвязь между татарскими набегами и образованием Запорожской Сечи ясно понимал и сам С. Баторий. Отвечая султану, он писал 22 января 1577 г.: «Казаки — скопище людей разных наций — москвитов, валахов и наших подданных, которые, будучи осуждены на смерть, в страхе перед наказанием сбегаются туда (в низовья Днепра. — *Н. Р.*). Число их увеличилось после вторжения татар в наше королевство в прошлом году. Многие были лишены своего имущества, не имели где жить, были раздражены убийствами и пленением родителей, братьев, жен, детей, отчего и присоединились к казакам». Через полтора года король, обращаясь к султану, заметил по поводу казаков: «Теперь их число еще более возросло, поскольку у большинства из них во время последних трех набегов татары разграбили имущество и увели жен и детей. Доведенные до отчаяния, они присоединились к этой разбойничьей шайке»¹⁵.

Стефану Баторию было ясно, что договор 1577 г. с султаном не обеспечивал покоя южным границам Речи Посполитой. Однако дружба с султаном была нужна, ибо, как отмечал еще польский историк К. Доперала, целью политики короля с мо-

мента коронации была не война с Турцией, а борьба с Москвой¹⁶. Еще в 1576 г. на переговорах с послом крымского хана Стефан, соглашаясь ежегодно выплачивать дань в 40 тыс. злотых, требовал не просто действий хана против России, а похода всего ханского войска по его указанию. Свое требование Стефан подкреплял заверениями в том, что, помогая королю против Москвы, татары будут в полной безопасности от казаков, и предлагал совместные действия против них. В инструкции послу А. Тарановскому, отправленному в начале 1577 г. в Бахчисарай, говорилось: «Низовых казаков за Днпром хан может свободно хватать и карать на смерть, а с этой стороны Днепра, где наши замки, не разрешаем их нигде принимать, а если явятся, должны быть покараны старостами»¹⁷.

Во время своего пребывания во Львове в мае — сентябре 1578 г. Стефан Баторий установил тесные контакты с Мурадом III. Об итогах их дипломатической переписки В. Д. Корольюк писал: «В течение 1578 г. были урегулированы окончательно ее (Польши.— Н. Р.) отношения с Крымом. Турция и Крым явно сочувствовали воинственным планам Батория в отношении Русского государства. Султан обещал даже Баторию военную помощь»¹⁸. Со своей стороны, король приказал распорядиться с руководителем антитурецкой борьбы в Молдавии Иваном Подковой, казни которого добивался Мурад III. 16 июня 1578 г. во Львове Подкова был обезглавлен, но перед смертью он сказал, обращаясь к толпе: «Вы знаете, почему мне хотят отрубить голову? Потому что саблю смочил в крови турецкой, жизнь свою много раз подвергал опасности за христиан... Я должен умереть, потому что турок приказал королю вашему, его подданному, совершить казнь»¹⁹.

Даже потерпев неудачу в своих попытках захвата русских земель, С. Баторий не отказался от агрессивных замыслов на Востоке. Поиски союзников или по крайней мере поддержки на Западе заставили его начать переговоры с папским нунцием Болоньетти об антиосманской лиге. На этих переговорах Стефан предложил завоевание Москвы в качестве предварительного этапа похода на Стамбул. Король надеялся на помощь римской курии, которая всегда была не прочь обращать в католичество «схизматиков» (так Ватикан именовал последователей православной церкви). Он добился от нее субсидии, но присланной не для войны с Турцией. Для К. Доперала С. Баторий «становился защитником католической веры в борьбе с православной Москвой... Благоприятный исход этой борьбы позволял рассчитывать на то, чтобы силами Речи Посполитой и Великого княжества Московского попытаться взять Стамбул с помощью татар и казаков»²⁰.

Так родилась легенда об антиосманских планах Батория, сохранявшаяся подчас и до наших дней в польской историографии²¹.

В противовес традиционному взгляду на Стефана как на

борца против османской агрессии приведем высказывание о его политике выдающегося украинского писателя и общественного деятеля И. Франко, выступавшего против польской шляхетско-буржуазной историографии: «Когда поляки говорят, что миссией польского государства было защищать запад Европы от восточных дикарей, то... это фатальная ошибка поляков... Как обстоит дело с этой прославленной миссией на Востоке? Никогда не могла Польша создать сильную и постоянную защиту границ... О том, как Польша исполняла свою миссию на Востоке, лучшим свидетельством может служить факт, что во времена Стефана Батория Польша платила крымскому хану ежегодную дань в 15 тысяч червонных золотых и сама высылала коронные войска для уничтожения и истребления казачества, которое было единственным естественным защитником границ польской и русской земли от татар и, следовательно, должно было быть вернейшим союзником Польши»²².

Разумеется, проосманская политика была присуща Речи Посполитой не только во времена Стефана Батория. Подобные отношения Мурад III хотел установить и с Сигизмундом III. Отвечая на одно из посланий польского короля, он подчеркивал, что «по его письму [Сигизмунд III] был провозглашен польским королем». Султан советовал королю для блага своей страны быть верным Порте и заверял, что поможет ему в случае нападения врагов²³.

Новый этап в развитии польско-турецких отношений, наступивший после Стефана Батория, связан с именем Яна Замойского, которому он предоставил высшие государственные должности канцлера и великого гетмана. Он унаследовал антигабсбургские и протурецкие принципы внешней политики Стефана, стал продолжателем этой политики. И о нем создана легенда, на этот раз украинской националистической историографией. Начало ей положил П. Кулиш, противопоставлявший политику Я. Замойского политике польских панов. Подхватывая легенду об антиосманских планах Батория, он писал, будто Замойский, «верный стремлениям Стефана Батория, в самом начале царствования Сигизмунда советовал ему взяться за дело, то есть за борьбу с Турцией, но заслоненные Русью польские паны пустили план Замойского в проволочку»²⁴. Деятельность Замойского не дает никаких оснований для подобных утверждений.

Война с Австрией в 1592—1606 гг. заставила Османскую империю поддерживать дружественные отношения с Речью Посполитой. По договору 1592 г. Сигизмунд III обязался не допускать казаков во владения Османской империи, чем фактически поддерживал ее против Австрии. Везир Ферхад-паша, в свою очередь, заверял польского посла, что татарских набегов не будет, но в мае 1593 г. до 20 тыс. татар, распустив слух, что идут на Москву, разграбили Волынь²⁵.

В 1594 г. возникла угроза похода через польскую территорию 80-тысячного войска крымского хана на соединение с осман-

кяхья-бей см. кетхуда-бей

кяфир см. гяур

легат — посол, представитель высшего духовенства в католической церкви

левок — серебряный золотой с изображением льва (талер левковый); монету начали чеканить при Сигизмунде III весом около 20 г и содержанием серебра до 12,5 г; она была запрещена к ввозу в Османскую империю из-за уменьшения содержания серебра по сравнению с обычным талером

лентвойт — заместитель войта (см.) во время его отсутствия

лисовчик — воины легкой конницы, введенной литовским шляхтичем Александром Лисовским

магистрат — городское управление в Речи Посполитой

мандрик — лепешка из сыра, муки и яиц, разновидность творожника

маршалок — дворецкий, управляющий, соответствует кетхуде (см.)

минбар — высокая (с лестницей) кафедра в мечети для чтения проповеди

мумджу — титул офицера янычарского корпуса

мурза — титул члена владетельной феодальной семьи в Крымском ханстве, на Кавказе, у ногайских татар и некоторых других народов

мхитаристы — члены организации армянских церковников, основанной в 1701 г. Мхитаром Себастьян с целью развития армяноведения

мусаддас — шестистишие

муфтий см. шейх-уль-ислам

мухзыр-ага — судебный исполнитель

мушавере — совещание у великого везира в широком составе светских и духовных крупных феодалов

муштулук — награда за добрую весть

мюдеррис — преподаватель медресе

накиб-уль-эшраф — титул видного улема, главы потомков пророка в данном городе или районе

намаз — мусульманская молитва

нишанджи — хранитель султанской печати

ода — янычарские казармы, иногда и сама войсковая часть, полк

ода-баши — командиры янычарских частей, размещавшихся в отдельных помещениях

оджак — общее название основных частей янычарского корпуса, иногда использовалось для обозначения и всего корпуса

окка — турецкая мера веса, равная 1,282 кг

орт гданьский — монета стоимостью в четверть талера

орта — янычарская рота

отураки — янычары, которые по возрасту или по иным причинам были освобождены от несения действительной службы, но получали жалованье по спискам корпуса

паша — титул или звание высших сановников Османской империи

пахолик — рядовой польской армии

пир — глава религиозной секты или ордена, в данном случае — глава ордена бекташи, связанного с корпусом янычар

подкоморий — судья в Речи Посполитой, ведавший размежеванием земельных владений

подскарбий — хранитель государственной казны в Речи Посполитой

подскарбий чаушей — казначей чаушей

подстароста — помощник старосты

подстолий — в Польше до XV в. должность при королевском дворе, позже почетный титул земельных магнатов

подсудок — помощник судьи

подचाший — в Польше до XV в. дворцовая должность, позже почетный титул польских магнатов

поручик — младший офицер в польской армии

пыркалаб — начальник крепости и волости в Валахии и Молдавии

ратуша — здание городского самоуправления

реби-уль-ахир — четвертый месяц мусульманского лунного календаря

реби-уль-эввель — третий месяц мусульманского лунного календаря

реверсал — расписочная книга, здесь — опись посольских документов

- реис-эфенди — начальник канцелярии Порты, ведал вопросами внешних сношений
- рейтары — наемная тяжелая конница в Западной Европе в XVI—XVII вв.
- ренегаты — европейцы, перешедшие на службу к турецкому султану и принявшие ислам
- рефт (рефтийе) — пошлина на ввозимые товары в Османскую империю
- садразам см. везир (великий)
- сагайдак — колчан для лука и стрел
- санджак — основная административная единица в Османской империи
- санджак-бей — правитель санджака
- санджак-и шериф (знамя пророка) — один из главных атрибутов власти османских султанов
- сарай агасы — придворный, ведавший спальней и другими султанскими покоями
- сейм — сословно-представительное учреждение в Речи Посполитой, пользовавшееся законодательной властью
- сеймик — собрания шляхты в отдельных воеводствах Речи Посполитой
- сенат — королевский совет в Речи Посполитой, представлявший верхнюю палату сейма и собиравшийся по усмотрению короля; сенаторы — высшие чины государства
- секбаны — 1) одна из трех основных частей янычарского корпуса; 2) род пограничных войск; 3) местные войска на жалованье у правителей эялетов и санджаков (см.)
- секбан-баши — глава секбанов, входивших в янычарский корпус, третий после аги янычар (см.) высший офицер этого корпуса
- сераль — европейское название султанского дворца
- сераскер — главнокомандующий османскими войсками во время войны
- силяхдар (оруженосец) — одна из высших должностей при султанском дворе
- сипахи — 1) воины придворной конной гвардии; 2) держатели условных земельных пожалований, составлявшие основу феодального ополчения
- солак — телохранитель султана, обязанный сопровождать его во время походов, идя у его стремени
- софта — учащийся в медресе
- <п>староста — шляхтич, получивший от короля в пожизненное управление государственные земли
- субаши — султанский чиновник с функциями полицмейстера
- султан (падишах) — титул правителя Османской империи
- талер см. золотый
- тамбур — ударный инструмент, род барабана
- тарих — хронограмма, в которой сумма численных значений букв составляет дату события
- тахаллус — литературный псевдоним
- текке — дервишская обитель
- тимар — условное земельное пожалование в Османской империи с годовым доходом до 20 тыс. акче
- товарищ — польский кавалерийский офицер из дворян, имевший при себе одного или нескольких слуг, называвшихся чура (см.)
- тюрге — гробница, мавзолей
- улак — лица, несшие почтовую службу в Османской империи.
- улафники (правильнее улуфели) — турецкие воины, состоявшие на казенном жалованье
- улемы — духовные лица в мусульманском мире, получившие специальное богословское образование, иногда — общее название мусульманского духовенства
- Фатиха — первая сура (глава) Корана
- ферадже — верхняя одежда с широкими рукавами и стоячим воротником
- фетва — письменное заключение по различным юридическим вопросам, вынесенное на основе шариата шейх-уль-исламом (см.) или другим муфтием
- фирман (ферман) — султанский указ
- флорин см. золотый

- францисканцы — члены монашеского католического ордена, основанного Франциском Ассизским в начале XIII в.
- хадж — паломничество в святые для мусульман города Мекку и Медину, считающееся подвигом благочестия
- хаджи — почетный титул мусульманина, совершившего хадж
- халиф — первоначально светский и духовный глава Арабского государства (халифата), позже — титул правителя, претендовавшего на роль духовного главы мусульманского мира
- хан — 1) один из титулов османского султана; 2) титул главы крымских (перекопских) татар
- хан крымский — правитель Крымского ханства (хан перекопский), вассал османского султана
- харадж — дань вассальных стран турецкому султану; поземельный налог в Османской империи
- хафиз — служитель, читающий Коран и знающий его наизусть
- хасеки — нижний чин в дворцовой страже, использовался для различных поручений
- хатт-и хумайюн (хатт-и шериф) — указ, письмо, исходившее лично от султана
- хедим — скопец
- ходжа — в мусульманских странах — старец, старшина, господин, учитель, духовный наставник
- хондикар — император (в кыпчакском языке)
- хоругвь — польское подразделение тяжеловооруженной конницы, его знамя
- хорунжий — знаменщик, прапорщик, младший офицер конного отряда
- хутба — пятничная проповедь, произносимая в мечети
- цесарь (цезарь) — австрийский император
- чауш (чауш) — страж, пристав; в обязанности чаушей входила охрана высокопоставленных заключенных, выполнение поручений султана, в частности дипломатического характера
- чауш-баши, или чауш-паша, — глава чаушей, один из главных помощников великого везира
- чекан — боевой топорик с узким лезвием и молотковидным обушком (клевец)
- черкасы — наименование украинских казаков в XVI—XVII вв.
- чештеджи (чашнигиры) — дворцовые слуги, пробовавшие пищу, чашники
- чорба см. шорба
- чорбаджи — командир орта (см.) в янычарском корпусе
- чура — слуга, конюх, оруженосец при польском кавалерийском офицере
- шариат — свод мусульманского права и теологических норм
- шейх — мусульманский богослов-проповедник, часто — глава религиозного ордена
- шейх-уль-ислам (иначе муфтий) — глава османских улемов и наивысший авторитет в вопросах шариатского права
- шербет — сладкий прохладительный напиток
- шериф — титул управителя Мекки
- шехид — мусульманин, павший на поле брани
- шорба — мясное жидкое блюдо, которым угощали янычар от имени великого везира; пренебрежение им означало недовольство везиром, начало бунта
- шрот — мера определения качества мяса; вероятно, не имела постоянного выражения; возможно, соответствует украинской мере веса «четвертка» (четверть пуда), либо это «половина задней (передней) части мясной туши»
- эзан — призыв к молитве у мусульман
- эйялет — наиболее крупная административная единица Османской империи до создания вилайетов (1864); эйялетами управляли бейлербеи (см.) с титулом паши, в XVII в. их было более 20; эйялеты делились на санджаки (см.)
- эмир (араб. «повелитель», «вождь», «князь») — титул в мусульманских странах; первоначально его носили крупные военачальники, затем вассалы халифа, позже — самостоятельные монархи небольших государств
- эфенди — господин, сударь; форма обращения к духовным лицам и вообще ко всем невоенным в Османской империи
- юнак — турецкие солдаты из Боснии

- язиды (езиды)** — название членов курдской общины, исповедующих синкретическую религию, в которой сочетаются элементы язычества, иуданзма, христианства и ислама
- янычарка** — мушкет, бывший на вооружении у янычар, аналогичный гаковнице (см.)
- янычары** — солдаты постоянного (пехотного) войска в Османской империи, состоявшие на жалованье у государства; янычарский корпус состоял из трех подразделений: ага-белюклери (61 орта, см.), джемаат — «община» (101 орта), секбан-белюклери (34 орты).
- ятаган** — турецкая изогнутая сабля

- Абаза Мехмед-паша (ум. 1634) — османский политический деятель, родом из Абхазии, доверенное лицо Халил-паши, бейлербей Эрзурума (1622—1628). В ноябре 1622 г. поднял восстание, охватившее азиатские провинции империи. В 1628 г. разбит и вынужден был сдаться, но прощен султаном Мурадом IV и назначен им бейлербеем Боснии, затем Силистры 124, 155, 174, 183
- Аббас I Великий (1571—1629) — шах Ирана, крупный военачальник 183
- Ага Реза-хан — посол сефевидского шаха Аббаса I, прибывший в Стамбул в 1622 г. 92, 179
- Агоп — сын авакареца Крикора, внук авакареца Ованеса, священник, составитель «Каменецкой хроники», умер 26 апреля 1621 г. 168
- Азиз Махмуд-эфенди Хюдан (1543—1628) — шейх дервишского ордена джелветийе, известный суфий, пользовавшийся большим влиянием при султанском дворе благодаря умению толковать сны. С 1594 г. жил в основанной им обители (текке) в Ускударе. Обитель служила убежищем для многих опальных политических деятелей 82, 84, 178
- Аксент — сын авакареца Крикора, внук авакареца отца Ованеса, брат Агопа, составитель «Каменецкой хроники». В качестве переводчика привлекался на дипломатическую службу Речи Посполитой, а также в польское войско в 1621 г. под Хотинном 53, 63, 67, 70, 168, 171
- Александр VI Ильяш — господарь Валахии (сентябрь 1616—июнь 1618, сентябрь 1627—осень 1629) и Молдавии (сентябрь 1620—сентябрь 1621) 56, 58, 60, 170, 172
- Александр Македонский — выдающийся полководец и государственный деятель античного мира (356—323 до н. э.), царь Македонии (336—323) 71
- Али-паша Тоганджи (ум. 1621) — османский государственный деятель, бейлербей Карамана 64
- Алтунджу-оглу Муслу — янычар 65-й роты, причастный к убийству Османа II 88, 94, 173, 179
- Ахат — персонаж «Энеиды» Вергилия, верный спутник Энея в бегстве из Трои, ставший литературным символом верного друга, соратника 128
- Ахмед-ага — кетхуда капыджи при Мустафе I 95
- Ахмед-паша — каймакам при султанах Мехмеде III, участник переговоров с Я. Замоиским в Цецоре (1595) 188
- Ахмед-паша (ум. 1623) — хранитель султанской печати (нишанджи), каймакам во время Хотинского похода 83
- Ахмед I (1590—1617) — османский султан (1603—1617), сын Мехмеда III, отец Османа II, брат Мустафы I—88, 91, 92, 98, 102, 106, 146, 152, 174, 177, 182, 185
- Ахмед-Челеби Топханели — доверенное лицо Мере Хусейн-паши 95
- Ашчи Хасан (повар Хасан) — янычар, участник событий 1622 г. 93
- Байрам-ага — кетхуда аги янычар при Мураде IV, позже — ага янычар и великий везир (1636—1638) 98

* В этот и следующий указатели включены лишь лица и названия, упомянутые в текстах источников и в примечаниях к ним.

- Баки Абдулбаки-паша (ум. 1625) — дефтердар при Османе II и Мураде IV, известный своим богатством 83, 85
- Балабан Александр — староста винницкий, рогатинский и трембовельский, был взят в плен во время Цецорского похода и выкуплен в 1623 г. 55, 170
- Бекир (ум. 1624) — командир янычар (субаши) в Багдаде и глава янычарского мятежа в 1623 г., позже — бейлербей Багдада 155, 183
- Бетлен Габор (1580—1629) — правитель княжества Трансильвания (бей-смиградский) с 1613 г., король Венгрии (1620—1621) 46, 47, 49, 54, 110, 120, 127, 144, 145, 147, 148, 180, 181, 192
- Бородавка Яков (Яцко Неродич) — гетман запорожского казачества (1620—1621), привел казацье войско на соединение с польским к Хотину, казнен в сентябре 1621 г. 62
- Бостанзаде Мехмед-эфенди — анатолийский кадиаскер при Мустафе I 92
- Бычакчиоглу — участник выступления улемов против везира Мере Хусейн-паша 96
- Бычко — молдавский боярин, гетман господаря Валахии Каспера Грациани 55
- Вайер (Вейгер) Ян (1580—1626) — холмский воевода, один из военачальников наемной немецкой пехоты в войске Владислава 63, 170
- Вевелли Баптист (Баптиста) — итальянец, дипломатический агент молдавского господаря, участник мирных переговоров под Хотинем 72, 73, 77, 118, 120, 122, 135, 136, 142, 143, 170, 179
- Вевелли Константин — сын Б. Вевелли, посредник между Радулом и полным гетманом в переговорах о прекращении огня под Хотинем 171
- Владислав IV Ваза (1595—20 июня 1648) — сын Сигизмунда III, польский король (1632—1648), потерпел неудачу в походе на Москву (1617—1618), находился в лагере под Хотинем в 1621 г. 58, 170
- Габриэль Могила (Гавриляшко) — сын Симеона Могилы, воевода, господарь Валахии (август 1616, июль 1618 — август 1620) 53, 103
- Герберт Ян — польский посол, заключивший договор с Мехмедом III в 1598 г. 130, 179
- Гюрджю Мехмед-паша Хедим (ум. 1626) — османский государственный деятель, великий везир (21 сентября 1622—5 февраля 1623) 94, 95, 100, 104, 107, 123, 138, 140, 143—145, 147, 174, 176, 177, 180, 181
- Дауд-паша Кара (ум. 1623) — османский государственный деятель, муж сестры Мустафы I, великий везир (20 мая — 14 июня 1622) 88, 92—95, 102—104, 113, 122, 129, 135, 174, 177, 179
- Девлет-Гирей — калга-султан, младший брат крымского хана Джанибек-Гирея 170
- Дели Хасан — один из руководителей народного восстания в Малой Азии (1599—1603) 173
- Денхофф Герман — один из военачальников наемного немецкого войска 56, 170
- Дервиш-ага (ум. 1623) — один из султанских пажей, сидячар и ага янычар в 1622 г., позже — бейлербей Буды и Темешвара 88, 89, 93, 173, 174, 179
- Дервиш-эфенди — шейх, османский улем при Османе II 83
- Джан Антон (Ахмед) — посол крымского хана к польскому королю 53
- Джанбулат Али-паша (ум. 1611) — руководитель восстания в Северной Сирии (1605—1607) 88, 173
- Джанибек-Гирей — крымский хан (1610—1623, 1624, 1627—1635) брат Мехмед-Гирея 171
- Джустиниани — венецианский посол в Стамбуле в 20-е годы XVII в. 180
- Дилавер-паша (ум. 1622) — османский государственный деятель, великий везир (7 сентября 1621 — 19 мая 1622) 73, 80, 84, 85, 100, 111, 115, 173, 175—177, 189

- Желинский (Зелинский) Якуб — посол, отправленный из лагеря у Хотина 14 сентября к Осману II и возвратившийся 22 сентября с приглашением начать переговоры 62
- Жечицкий — ужендовский староста, участник переговоров под Хотином 72
- Жичевский — ротмистр, погиб 7 сентября 1621 г. 171
- Жолкевский Станислав (1547—1620) — киевский воевода, барский староста, польный гетман, великий коронный гетман и коронный канцлер (с февраля 1618), погиб под Цецорой 55, 56, 74, 142, 170, 188
- Жолкевский Ян — сын Станислава, грубешовский староста, выкуплен из турецкого плена К. Збаражским 170
- Журавинский Станислав — кастелян Белза 72, 189
- Замойский Ян (1542—1605) — великий коронный канцлер, великий коронный гетман (с 1581) 132, 188
- Збаражский Ежи (1574—1631) — краковский кастелян, один из лидеров антигабсбургской группировки польской шляхты при Сигизмунде III, старший брат К. Збаражского 175
- Збаражский Кшиштоф (1580—1627) — коронный конюший, глава польского посольства в Турцию (1622—1623) 100, 175—184, 191
- Зелинский см. Желинский
- Ибрахим-паша — османский военачальник при Османе II и Мустафе I 161
- Ибрахим-эфенди — шейх, османский богослов, проповедник в Джеррах джами 83
- Иоанн Пауло — султанский переводчик при Мустафе I 114
- Искендер-паша — османский военачальник, командующий османскими войсками в Цецорском походе 1620 г. 54—56, 74, 134, 140, 170, 188
- Кадизаде-эфенди (ум. 1636) — известный богослов, лидер ортодоксального духовенства, выступавшего против всяких новшеств в Османском государстве 83
- Календероглу Мехмед-ага — один из руководителей восстания в Малой Азии (1603—1608) 88, 173
- Калиновский Валентин — каменецкий староста, погиб у Цецоры в 1621 г. 55
- Кантемир см. Хантемир
- Кара Али-ага (ум. 1622) — капыджи-баши, 19 мая 1622 г. назначен Османом II агой янычар, но не был признан янычарами 85
- Кара Мустафа-ага — ага янычар при Мустафе I 93
- Кара Хасан-ага — османский придворный, секбан-баши во время Хотинского похода и после свержения Османа II 83
- Кара Языджи (Абдулхалим) — один из руководителей народного восстания в Малой Азии (1599—1603) 173
- Карабаш-эфенди — брат Омер-эфенди, назначенный кадием в Мекке в 1622 г. 80, 173
- Каракаш см. Харахаш-паша
- Каспер Грациани — господарь Молдавии (4 февраля 1619—сентябрь 1620) 54—57, 170
- Кафзаде Фаизи-эфенди (ум. 1622) — османский богослов начала XVII в. 85, 173
- Кеманкеш Али-паша (ум. 1624) — османский государственный деятель, великий везир (30 августа 1623—4 апреля 1624) 97, 98, 181
- Кетхуда Мустафа-эфенди — османский богослов, румелийский кадиаскер при Мустафе I 85
- Кёсем-султан см. Махпейкер
- Килиндер Угросу (Календер Огри) — участник убийства Османа II, назначенный после этого субаши Стамбула, казнен вместе с Дауд-пашой 89
- Клемент VIII (ум. 1605) — папа римский 179
- Кондырев Иван — русский посол в Стамбуле (1622—1623) 179, 181
- Конецпольский Станислав (1591—1648) — польский магнат, польный гетман (с февраля 1618), краковский каштелян 54—56, 139, 141, 146

- Констанца — вторая жена Сигизмунда II 179
- Корецкий Кароль Самуэль (ум. 1622) — польский магнат, зять Иереми Могилы, участник сражений при Цецоре, погиб в турецком плену 54—56, 138, 170
- Крикор (Киркор) — отец Агопа и Аксента, священник 168
- Курдоглу Чекюрджи (продавец потрохов Курдоглу) — янычар, участник событий 1622 г. 93
- Кушевич Самуэль — секретарь посольства К. Збаражского 176, 177, 180
- Лефкели Мустафа-паша (ум. 1648) — османский государственный деятель, великий везир (с 8 июля по 31 сентября 1622) 93, 104, 105, 123, 124, 177, 180
- Лехацци Симеон (1584—?) — армянский путешественник первой трети XVII в. 169—171
- Лукаш — сын Михаила, армянин, погибший под Хотинном 59
- Любомирский Станислав (1583—1649) — сандомирский староста, краковский воевода, польный гетман 56, 99, 175, 189
- Матвей (Матнаш II) Габсбург (ум. 1619) — король (цесарь) немецкий (с 1612), венгерский (с 1608) и чешский (с 1611) 132
- Махпейкер (1585—1651) — последняя фаворитка султана Ахмеда I, мать будущих султанов Мурада IV и Ибрагима I, в годы их правления известна как Кёсем-султан 154, 177
- Мейли-эфенди Брусави — турецкий поэт XVII в. 97
- Мере Хусейн-паша (ум. 1624) — османский государственный деятель, великий везир (14 июня — 8 июля 1622, 5 февраля — 30 августа 1623) 92, 95, 97, 99, 103, 123, 124, 135—139, 145, 154, 174, 176, 177
- Месроб (ум. 1622) — вартабед из Кафы 169
- Мехмед — чауш, направленный в Польшу в качестве заложника после заключения Хотинского договора 101
- Мехмед Дьяк — правитель Канижа, создал себе репутацию деятеля, осведомленного в международных делах, был призван везиром Гюрджю-пашой в Стамбул, где тот ему доверил ведение дел с польским и другими послами; новый везир Мере Хусейн удалил его из Стамбула в начале 1623 г. 109, 127—132, 134, 136
- Мехмед II Фатих (Завоеватель) (Мехмед-хан Абу-л-Фатих) — османский султан (1444, 1451—1481) 80, 92, 96
- Мехмед III — османский султан (1595—1603), отец Ахмеда I 103, 146, 152, 182, 185
- Мехмед-хан — младший брат Османа II, убитый по его приказу 90
- Мимарзаде Мехмед-ага — субаши Стамбула при Мустафе II 96
- Мурад Чауш — управляющий таможей в Стамбуле при Османе II, 87, 173
- Мурад IV (1612—1640) — османский султан (10 сентября 1623—8 февраля 1640), сын Ахмеда I 98, 103, 154, 172, 177, 179
- Муса-эфенди — главный султанский лекарь (хекким-баши), назначенный Османом II анатолийским кадиаскером 90
- Мустафа I (1591—1639) — османский султан (23 ноября 1617—26 февраля 1618, 20 мая 1622 — 10 сентября 1623), брат Ахмеда I 79, 84—93, 97, 98, 100, 102, 103, 104, 153, 173—175, 178, 179, 181, 189, 191
- Мустафа-паша — османский военачальник, бейлербей Багдада 61
- Мустафа Кайикчи (лодочник Мустафа) — янычар, участник событий 1622 г. 93
- Мухаммед (ок. 570—632) — основатель ислама и глава первого мусульманского государства в Аравии 81, 99, 129, 174, 191
- Мынтых — посол крымского хана к польскому королю в 1620 г. 53
- Найма Мустафа (1655—1716) — османский придворный хронист; в его труде «Тарих-и Найма» описаны события турецкой истории с 1591 по 1659 г. 170—172
- Нарушевич Адам — польский историк конца XVIII в. 171

Насух-паша (ум. 1614) — османский государственный деятель, великий везир (22 августа 1611—17 октября 1614) 173

Никорица — молдавский боярин 57

Ованес Каменаци (Иоаннес Каменецкий) — армянский хронист, автор «Истории Хотинской войны» 169—171

Олежко Флориан — польский посол к крымскому хану в 1620 г. 53

Омер-ага — секбан-баши при Мустафе I 92

Омер-эфенди Амасьялы (Ходжа Омер-эфенди) — духовный наставник Османа II, наиболее влиятельное лицо в его окружении 80—83, 85, 90, 171, 173, 183

Омер-эфенди (ум. 1623) — видный османский богослов, проповедник в мечети Ая София 83

Осман II (1604—1622) — османский султан (26 февраля 1618—20 мая 1622), сын Ахмеда I 56, 59, 79, 84—94, 97—103, 111, 112, 115, 125, 136, 140, 144, 153, 155—158, 161, 171—176, 183

Отвиновский Иероним — переводчик при турецком чауше, посол к османскому султану (1619—1620) 53

Пекарский Михаил — сын Станислава, польский дворянин, покушавшийся на жизнь Сигизмунда III, казнен в Варшаве 57

Пир Мехмед-ага — бостанджи-баши при Османе II 80, 86—88, 91

Платтенберг — секретарь английского посла Роу в Стамбуле 130

Потоцкий Стефан (Штефан) (ум. 1631) — фелинский староста, каменецкий каштелян, командующий войсками (гетман), поддерживавший Константина Могилу, претендовавшего на молдавский престол летом 1612 г., зять Иеремии Могилы 56—58, 61

Пясецкий Павел (1583—1649) — епископ, королевский секретарь, придворный хронист 180

Радул Михнеа (Михня) — господарь Валахии (сентябрь 1601 — март 1602, март—июнь 1611, сентябрь 1611 — август 1616, август 1620 — август 1623) и Молдавии (август 1616—4 февраля 1619, август 1623—23 января 1626) 54, 62, 65, 148, 172

Радул Щербан — господарь Валахии (август 1602 — декабрь 1610, июль — сентябрь 1611) 189

Рахики — турецкий поэт XVII в., тесть Ахмед-аги 95

Реджеб-паша (ум. 1632) — османский государственный деятель при Мустафе I, позже — великий везир (1632) 144, 176

Ренс Хамза-эфенди см. Языджи оглу Кючюк Хамза Челеби

Роу Томас — английский посол в Стамбуле (1621—1628) — 176—184

Рудольф II Габсбург — германский император (1576—1612)—132

Сагайдачный, Петр Кононович Коначевич-Сагайдачный (ум. 1621) — политический и военный деятель Украины первой четверти XVII в., гетман ресторового казачества (состоявшего в XVI—XVII вв. на польской службе) 59, 62, 69, 170

Салих-ага — османский придворный при Османе II 83

Санэвбер — рабыня Мустафы I 98

Сарымсак (Терьяки) Мехмед-паша — османский военачальник, правитель Видинского и Никопольского санджаков 54

де Сези Филипп де Харлей, граф — французский посол в Стамбуле (1616—1631, 1634—1639) 176, 178, 181, 183, 184

Сейфоглу Али-паша — бейлербей Триполи, в конце 1622 г. поднял мятеж против Порты 155, 183

Селим-хан I Гази (1470—1520) — османский султан (1512—1520) 89

Сенявский Прокоп — ротмистр, брат командира гусарского полка 61

Серебкович Кшиштоф — польский дипломатический агент в Стамбуле, переводчик в посольстве Збаражского 147, 175, 181

- Сиваси (ум. 1640) — шейх, известный богослов-мистик, вокруг которого объединялись улемы, сторонники преобразований в Османском государстве 83, 95
- Сигизмунд Баторий (1572—1613) — князь Трансильвании (1588—1601) 145
- Сигизмунд III Ваза (1566—1632) — польский король (1587—1632) 57, 58, 71, 175, 179, 185, 188, 189, 191
- Симон — переводчик во время мирных переговоров под Хотинном 73
- Скендер-паша см. Искендер-паша
- Слятовский — поручик, убит 7 сентября 1621 г. под Хотинном 171
- Собеский Якуб (1588—1646) — польский магнат, участник мирных переговоров под Хотинном в качестве представителя (комиссара) сейма 67, 71, 171, 172, 179, 189
- Солак Хусейн Туги — см. Хусейн Туги
- Стефан IX Томша — господарь Молдавии (20 сентября 1611—22 ноября 1615, сентябрь 1621—2 августа 1623) 110—113, 118, 119, 121, 148, 176, 178, 179
- Струсь Миколай — польский шляхтич, староста галицкий и снятынский, польский военачальник, пленен турками в Цецорском походе 55, 56, 170
- Сулейман-ага (ум. 1622) — кызылар агасы при Османе II 80, 82
- Сулейман I Кануни (Законодатель), (1495—1566) — османский султан (1520—1566) 108, 143, 144, 177, 179, 182
- Сулейман Уста — главный султанский палач при Мустафе I 174
- Сулишовский Станислав — посланец Сигизмунда III, отправленный в Стамбул в качестве посланника после заключения Хотинского договора, позже — драгоман посольства К. Збаражского 76, 77, 79, 99, 102, 111, 139, 141, 143, 175, 176, 183
- Твардовский Самуэль (ум. 1661) — польский писатель, участник посольства Збаражского, автор поэмы «Знаменитое посольство» 176, 177, 180, 181
- Томша см. Стефан IX Томша
- Тшилатковский Петр — участник мирных переговоров под Хотинном 72, 73
- Тышкевич Януш (Ян) — сын Теодора, полковник 56, 170
- Фаренсбах (Ференц-бег) Вольмар (Влодзимеж) — участник Цецорского похода, известен как авантюрист и кондотьер, попал в плен к туркам 56, 142, 170
- Фахруддин Мааноглу — эмир друзов Ливана 173, 183
- Фекете (Фекети) — ротмистр-венгр, командир польского эскадрона 66
- Фердинанд II Габсбург (1578—1637) — германский император (1619—1637) 109
- Феридун-эфенди — активный участник восстания против Османа II (1622) 94, 174
- Хага Корнелиус — голландский посол в Стамбуле в первой трети XVII в. 180
- Хаджи Махмуд-ага — бостанджи-баши при Османе II 173
- Хаджи Мехмед-ага Джебван (1602—1646) — юный фаворит Османа II, назначенный им на пост капыджи-баши во время Хотинского похода 72, 171
- Хаджи Субаши — помощник великого везира, выполнял функции полицеймейстера столицы 87, 173
- Халил-паша (1565—1629) — османский государственный деятель, великий везир (1617—1618, 1627—1628), капудан-паша османского флота (1608—1609, 1613—1616, 1620—1621, 1622—1626) 106, 109, 113, 117, 118, 122, 129, 136, 138, 152—154, 178, 184
- Халыджиаде — чауш-баши при Османе II 81
- Хаммер-Пургшталь Йозеф (1774—1856) — австрийский ориенталист, автор трудов по истории Ближнего и Среднего Востока 176—178
- Хантемир-мурза (ум. 1637) — объединил Буджакскую орду, кочевавшую между Дунаем и Днепром и подчинявшуюся Порте; с конца 1621 г. получил должность бейлербея Силистры; соперничая с крымскими ханами, одновременно с ними разорял Украину 55, 59, 100, 110—113, 119, 121, 122, 129, 134, 145, 147, 148, 160, 161, 170, 171, 176, 178, 179

- Хараш-паша — османский военачальник Мехмед-паша Каракаш, бейлербей, г. Буда (1620—1621); погиб в сражении под Хотинском 62, 63
- Хасан — см. Ашчи Хасан
- Ходкевич Ян Кароль (1560—22 сентября 1621) — виленский воевода, коронный гетман с декабря 1620 г. 56—58, 69, 171, 175
- Ходжа Омер-эфенди см. Омер-эфенди Амасьялы
- Хусейн-паша (ум. 1600) — бейлербей Карамана, примкнул к восстанию Кара Яызджи — Дели Хасана (1599—1603) 182
- Хусейн-паша (ум. 1621) — правитель Очакова, убит в бою с запорожцами у Хотина 59
- Хусейн-паша Охридли (ум. 1622) — османский государственный деятель, великий везир (9 марта — 27 сентября 1621, 19 мая 1622) 73, 86, 87, 88, 91, 100, 104, 107, 181
- Хусейн Туги — османский хронист XVII в., автор «Ибретюма» 79, 90, 172, 174, 179, 182
- Цинкайзен Иоганн Вильгельм (1803—1863) — немецкий историк XIX в. 177
- Чалык Мехмед — янычар, участник событий 1622 г. 93
- Чешмизаде — кадий Стамбула при Мустафе I 92
- Чурило — польские феодалы из Западной Украины 146
- Шаптелич — молдавский гетман, один из убийц господаря К. Грациани 57
- Шемберг Теофил — начальник артиллерии польской армии С. Жолкевского в Цецорском походе, выполнял дипломатические и разведывательные функции под Хотинском 170
- Шериф-эфенди Губари (ум. 1630) — накиб-уль-эшраф при Османе II, известный богослов и поэт 83, 96
- Щербан см. Радул Щербан
- Эгрибози Бейзаде — мюдеррис, убитый в 1623 г. 96
- Эсад-эфенди Ходжазаде (ум. 1625) — османский шейх-уль-ислам (1615—1622, 1623—1625) 81, 85, 92, 173, 183
- Эски Юсуф — один из приближенных к султану балтаджи, отправленный в Дамаск и Халеб для организации паломничества Османа II 80
- Яызджизаде Кючюк Хамза Челеби — реис-эфенди при Мустафе I 97, 178
- Яхья-эфенди (ум. 1644) — румелийский кадиаскер в момент свержения Османа II, муфтий (1622—1623, 1625—1644) 92, 95, 106

АННОТИРОВАННЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ И ТОПОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

- Абу Айюби Ансари** тюрбе — мавзолей легендарного сподвижника и знаменосца Мухаммеда Айюба Ансари, якобы похороненного у стен Стамбула 82
- Адрианоупольские ворота** (Эдирне капысы) — главные городские ворота старого Стамбула 82, 173
- Аккерман** — город и крепость в устье Днестра. До завоевания его турками — Белгород (молдавское название — Четатя-Алба), ныне — Белгород-Днестровский Одесской обл. 56, 100, 187, 193
- Аксарайский рынок** — рынок в Стамбульском квартале Аксарай (Белый дворец), находившийся на стыке четырех улиц 87
- Анатолия** — эйялет с центром в Кютахье, включавший в свои границы северо-западную часть Малой Азии 62, 79, 80, 87, 92, 183
- Армения** — страна в Закавказье 118
- Атмейданы** (ипподром) — площадь вблизи султанского дворца Топкапы, где некогда был расположен знаменитый ипподром византийской столицы 79, 81
- Ахмедийе** см. Ени джами
- Ая-София** — византийский собор св. Софии, обращенный турками в мечеть 83
- Баб-юс саадет** (Врата счастья) — ворота в султанские покои 173
- Баб-юс селям** (Врата приветствий), иначе Орта капы,— ворота во второй двор Топкапы 173
- Багдад** — центр эйялета, ныне столица Ирака 61, 183
- Бедестан** — каменное четырехугольное здание в центре Большого базара в Стамбуле, где размещались наиболее богатые и привилегированные торговые гильдии 90, 174
- Белгород** см. Аккерман
- Белое море** см. Средиземное море
- Берберия** — название территории Северной Африки в средние века 178
- Бешикташ** — северное предместье Стамбула, ныне часть города 81, 92
- Босния** — эйялет, ныне часть республики в составе Югославии под названием Босния и Герцеговина 63
- Босфор** — пролив, соединяющий Черное и Мраморное моря. На его европейском и азиатском берегах расположен Стамбул 92
- Бугаз** — турецкое название Днестровского лимана, на берегу которого находится Аккерман 68
- Буда** — центр эйялета, ныне часть столицы Венгрии Будапешта 62, 127, 161
- Бурса** (Бруса) — город в северо-западной части Малой Азии, первая столица Османского государства (с 1326 по 1362) 87, 97, 176, 187, 194
- Буша** (Яруга) — город-крепость на берегу Днестра, где в 1617 г. Жолкевский заключил договор с Османской империей, ныне село Ямпольского р-на Винницкой обл. 54, 189

Валахия — в средние века называлась Мунтения или Мултаны. Вассальная зависимость от Османской империи установилась в XV в. 53, 54, 68, 114, 169, 172, 187

Варшава — столица Речи Посполитой (Польши) со времен Сигизмунда III 53, 56, 57, 179, 181

Венгрия — здесь: Семиградье-Трансильвания — княжество, находившееся в вассальной зависимости от Османской империи 53

Венеция — средневековая итальянская республика, противник Османской империи на Средиземном море 53, 169

Висла — река в Польше 57

Вишница — село севернее Збаража, ныне село Вишневец Тернопольской обл. 189

Волов — город-крепость, ныне г. Воловец Закарпатской обл. 148

Высочайшие ворота (Баб-и хумайюн) — главные ворота в султанский дворец Топкапы 83

Галата — в средние века пригород Константинополя (Стамбул), расположенный на северном берегу зал. Золотой Рог. В османскую эпоху — основной район жительства немусульман, а также место резиденций иностранных дипломатов и купцов 85, 111, 127, 130

Германия — общее название германских княжеств и государств, объединенных в XV—XVII вв. под властью Габсбургов в рамках «Священной Римской империи» 128

Герцеговина — историческая область в Югославии, санджак в Османской империи 161

Глиняны — город-крепость, ныне село Глиняны Золочевского р-на Львовской обл. 56

Городище — гора, на которой прежде было городское укрепление, городище в пределах современного г. Хотина 65, 69

Дамаск — город, центр османской провинции Шам, ныне столица Сирии 99, 100

Днестр — река на границе Польши и Османской империи, ныне в УССР и МолдССР 55, 57, 58, 59, 64, 65, 68, 69, 72, 79, 188, 189, 194

Добруджа — область между нижним течением Дуная и Черным морем 157

Долушка (Должек, Долужка — село около Каменца, ныне село Должек Каменец-Подольского р-на Хмельницкой обл. 58

Дон — река, в нижнем течении которой в первой половине XVI в. возникло донское казачество, находившееся в союзе с запорожским, оформилось в 1570 г. в виде организованной общины Главное Донское войско 145

Дунаевцы — местечко на р. Тернава, севернее Каменца, ныне районный центр Хмельницкой обл. 57

Египет — османская провинция с 1517 до 1914 г. 93, 103, 151, 155, 158, 174, 189

Едикуле (Едикуль, Семибашенный замок) — крепость в Стамбуле, служившая тюрьмой для государственных преступников 81, 89, 91, 93—95, 102, 109, 126, 127, 146

Ени джами (Новая мечеть) — мечеть султана Ахмеда I, Ахмедийе, построенная в 1617 г. напротив собора Ая София 79

Жванец см. Званец

Замостье — уездный город в Люблинском воеводстве 59

Званец (Жванец) — город на левом берегу Днестра, напротив Хотина, ныне село Жванец Каменец-Подольского р-на 70

Золотой Рог — залив у европейского берега Босфора, отделявший старый Стамбул (Константинополь) от Галаты 174

Иерусалим — город в Палестине, «священный город» у христиан, иудеев и мусульман 33

Кааба — мечеть в Мекке, считающаяся священным храмом мусульман и главным объектом паломничества (хаджа) 79, 80—82

- Каменец** — город-крепость на р. Смотрич, притоке Днестра. В летописях упоминается в составе Киевской Руси, с 1430 по 1793 г.— под властью Польши — был центром Подольского воеводства, ныне г. Каменец-Подольский Хмельницкой обл. В описываемое в сборнике время основное население города составляли представители равных по численности общин—польской, армянской и украинской 53—58, 60, 69, 70, 168, 169, 170
- Канижа** — известно два города под этим названием: Канижа Старая в Сербской воеводине и Канижа Великая (Надьканижа) в Венгрии 161
- Кара-Хисар** — центр санджака в Малой Азии, ныне Афьон-Карахисар 64
- Кафа** — город в Крыму, ныне г. Феодосия 169
- Конюшенные ворота (Ахур капысы)** — южные ворота Топкапы 80
- Крым** — полуостров, основная территория которого входила в состав Крымского (Перекопского) ханства, вассального государства Османской империи 56
- Львов** — один из древних славянских городов; со времен его основания в городе существует армянская колония. В 1349 г. был захвачен польскими феодалами и стал центром Русского воеводства (до 1772 г.), ныне областной центр УССР 56, 58, 69, 70, 71
- Люблин** — город в Польше, центр Люблинского воеводства 59
- Мекка** — священный город мусульман на Аравийском полуострове 99, 140, 173
- Мокша (Мукша)** — приток Днестра в Хмельницкой обл. 57
- Молдавия** — османское вассальное княжество (в средние века называлась на польском языке Волошская земля, на кыпчакском — Олах). Вассальная зависимость от Османской империи установилась в XV в. 54, 56, 59, 62, 74, 79, 110, 111, 112, 114, 169, 172, 187, 194
- Морея** — средневековое (с XIII в.) название Пелопоннеса 178
- Орина (Орынин)** — село близ Каменец-Подольского 54, 57, 58
- Орта джами** — квартальная мечеть при янычарских казармах на Этмейданы 86—89, 94, 126
- Орта капы см. Баб-юс селям**
- Очаков** — город-крепость на Днепровском лимане, ныне районный центр Николаевской обл. 190
- Паневцы** — город-крепость на р. Смотрич, ныне село Верхние Паневцы Каменец-Подольского р-на 67
- Персия** — средневековое название Ирана у европейцев 153, 189
- Печ** — город в Венгрии 161
- Покутье** — историческая область украинского Прикарпатья, ныне юго-восточная часть Ивано-Франковской обл.—районы Богородчанский, Городенковский, Коломыйский, Косовский 56
- Прут** — левый приток Дуная 55, 59
- Румелия** — эйялет, включавший почти все владения Османской империи на Балканском полуострове (Европейская Турция) 62
- Рушук** — крепость-город на Дунае, ныне город Русе в Болгарии 157
- Сарай Паша** — резиденция великого везира 124
- Семиградье** — польское название Трансильвании, превратившейся в середине XVI в. в вассальное княжество Османской империи 110, 181
- Сивас** — город в Центральной Анатолии
- Силистра** — важнейшая в стратегическом отношении крепость Османской империи на Дунае, центр эйялета, ныне город в Румынии 127, 176, 187
- Синие Воды** — урочище в «диком поле» на границе Крымского ханства и Польши 77
- Скутари см. Ускудар**
- Средиземное море** — его турецкое название Акдениз (дословно «Белое море») 157, 158

- Стамбул (Константинополь) — столица Османской империи 53, 54, 56, 79, 80, 85, 92, 99, 101, 105—107, 111, 120, 124, 128, 129, 135, 138, 147, 151, 154, 155, 157, 162, 174—177, 179, 181, 183, 187, 194
- Старый дворец (Эски Сарай, Атик Сарай) — одно из первых турецких сооружений в Стамбуле после постройки Топкапы (Нового дворца), стал местом пребывания султанши-матери. Помещение не сохранилось до настоящего времени, на его месте построено административное здание Стамбульского университета 85, 86
- Стрый — город на р. Стрый, ныне районный центр Львовской обл. 148
- Сулейманийе — мечеть султана Сулеймана I (Султан Сулейман джами), построена в 1555—1556 гг. недалеко от янычарских казарм 79
- Султан Мехмед джами — мечеть султана Мехмеда II Фатиха, построенная в 1463—1471 гг. 86
- Темешвар — центр эялета в Османской империи, ныне г. Темишвары в Румынии 127
- Топкапы — дворцовый комплекс в Стамбуле, до 1839 г.—резиденция османских султанов 173, 178
- Трансильвания см. Семиградье
- Тырговиште (Терговешт) — столица Валахии с 1383 по 1716 г. 53
- Ускюдар (Скиндер) — азиатская часть Стамбула, имевшая административно-судебную самостоятельность 80, 82, 92, 174
- Фатих джами — мечеть султана Мехмеда II Фатиха (Завоевателя), построена в 1463—1471 гг. в центре старого Стамбула 83
- Фонтан палача (Джеллат чешме) — фонтан в первом дворе Топканы 174
- Халеб (Алеппо) — город в Северной Сирии, центр одноименной османской провинции 99
- Хотин — город-крепость на правом берегу Днестра, находившийся под властью Молдавии, затем Османской империи, ныне районный центр Черновицкой обл. 54, 58, 59, 62, 65, 66, 68, 70, 79, 156, 175, 178, 191
- Хуст — город-крепость на р. Тисе, ныне районный центр Закарпатской обл. 148
- Цецора — местечко на р. Прут, близ г. Яссы. На противоположном, правом берегу произошла в 1620 г. битва польского войска во главе с Жолкевским с османским войском под предводительством Искендер-паши; ныне село Цецора в Румынии 54, 55, 148, 169, 176, 189
- Эрзерум — город и крепость в Восточной Анатолии, центр эялета, ныне Эрзурум — административный центр ила в Турции 124, 155
- Этмейданы (Мясная площадь) — площадь в старом Стамбуле, где находились казармы янычар, обычно центр их выступлений 79, 80
- Язловец — местечко при впадении р. Ольховец в Стрипу, севернее Белза 146
- Яссы — город-крепость на р. Бахлуй (бассейн Прута), столица Молдавского княжества до 1859 г., ныне город в Румынии 54, 190
- Яруга см. Буша

СОДЕРЖАНИЕ

Введение (Х. М. Ибрагимбеян)	3
Очерк истории польско-турецких отношений в XVI—первой четверти XVII в. (Н. С. Рашба)	14
Польша и Османская империя (1445—1607)	14
Причины и начало польско-турецкой войны 1620—1621 гг.	23
Действия запорожских казаков до сражения под Хотинном	32
Влияние внешнеполитических факторов на ход Хотинской войны	38
Влияние Хотинской войны на развитие польско-турецких отношений в XVII в.	44
Документы и материалы	53
«Каменецкая хроника»	58
Заключение Хотинского перемирия 9 октября 1621 года (по свидетельству участника переговоров Якуба Собеского)	71
«Ибретнюма»	79
О низложении и убийстве турецкого султана Османа II в 1622 году (письмо посла Сулишовского из Константинополя подчашему коронному и гетману польному Станиславу Любомирскому)	99
Донесение о посольстве князя К. Збаражского в Турцию в 1622—1623 годах	102
О состоянии Османской империи и ее войска (замечания князя К. Збаражского, великого посла в Турции)	149
Примечания	163
Приложения	185
Мирный договор Османской империи с Польшей в 1607 году	185
Бушевский мирный договор 1617 года	188
Хотинский мирный договор 9 октября 1621 года	189
Польско-турецкий договор 1623 года в письме султана турецкого Мустафы королю Сигизмунду III	191
Терминологический словарь	195
Аннотированный указатель имен	202
Аннотированный указатель географических и топографических названий	209

**ОСМАНСКАЯ ИМПЕРИЯ
В ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XVII в.**

Сборник документов и материалов

**Редактор А. А. Кожуховская
Младший редактор Н. Н. Комарова
Художник Н. П. Ларский
Художественный редактор Э. Л. Эрман
Технический редактор Л. Е. Синенко
Корректор Л. И. Письман**

ИБ № 14775

Сдано в набор 28.12.83. Подписано к печати 25.05.84. А-04406. Формат 60×90^{1/16}. Бумага типографская № 2. Гарнитура литературная. Печать высокая. Усл. п. л. 13,5. Усл. кр.-отт. 13,75. Уч.-изд. л. 16,18. Тираж 2000 экз. Изд. № 5456. Зак. № 930. Цена 2 р. 40 к.

**Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука»
Москва К-31, ул. Жданова, 12/1**

**3-я типография издательства «Наука»
Москва Б-143, Открытое шоссе, 28**

ГЛАВНОЙ РЕДАКЦИЕЙ
ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
ИЗДАТЕЛЬСТВА «НАУКА»

ГОТОВИТСЯ К ИЗДАНИЮ

Н. А. Дулина

Танзимат и Мустафа Решид-паша. 14 л.

Монография посвящена малоисследованному в советской литературе периоду истории Османской империи, когда в середине XIX в. султанское правительство, понуждаемое отсталостью государства, прибегло к реформам буржуазного характера, сохранив при этом ряд институтов восточнофеодального государства.

✽

ЗАКАЗЫ НА КНИГУ ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕМИ МАГАЗИНАМИ КНИГОТОРГОВ И «АКАДЕМКНИГА», А ТАКЖЕ ПО АДРЕСУ: 117192, МОСКВА В-192, МИЧУРИНСКИЙ ПРОСПЕКТ, 12, МАГАЗИН № 3 («КНИГА — ПОЧТОЙ») «АКАДЕМКНИГА»

ГЛАВНОЙ РЕДАКЦИЕЙ
ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
ИЗДАТЕЛЬСТВА «НАУКА»

готовится к изданию

Л. Темирханов

**Восточные пуштуны в новое время
(Этносоциальная характеристика). 7 л.**

Книга посвящена исследованию социально-экономической и политической структуры восточнопуштунского общества, характеристике его основных классов и социальных слоев. Большое внимание уделено изучению методов колониальной политики Англии и ее влияния на протекавшие у восточных пуштунов процессы социальной дифференциации и изживание пережитков родо-племенных отношений.

ЗАКАЗЫ НА КНИГУ ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕМИ МАГАЗИНАМИ КНИГОТОРГОВ И «АКАДЕМКНИГА», А ТАКЖЕ ПО АДРЕСУ: 117192, МОСКВА В-192, МИЧУРИНСКИЙ ПРОСПЕКТ, 12, МАГАЗИН № 3 («КНИГА — ПОЧТОЙ») «АКАДЕМКНИГА»

2 р. 40 к.